

Cod. Fisc. 80069170589
Part. IVA 02120151002

via Liszt, 21
00144 Roma Eur
telefono 0039.06.59921
telex ICERMI 610160
Telegr. INACE 00144 - Roma
Fax 0039.06.59929583-59926201
<http://www.ice.it>
Direzione Promozione
dell'Internazionalizzazione
Area Agro- Alimentare



Istituto nazionale per il Commercio Estero

Data 16.05.2008 n.1186
Linea Fiere
tel. 06/59921
fax: 06/59926201-59929583
e-mail: fiere.agroalimentari@ice.it

ALLE DITTE, ENTI E CONSORZI INTERESSATI

PARTECIPAZIONE COLLETTIVA ORGANIZZATA DALL'ICE A FIERE INTERNAZIONALI DEL SETTORE AGROALIMENTARE PERIODO: FEBBRAIO – OTTOBRE 2009

Vi comunichiamo che il nostro Istituto prevede di organizzare la partecipazione collettiva alle fiere internazionali del settore agro-alimentare sotto elencate. Tali Manifestazioni, che sono di rilievo internazionale ed a carattere strettamente professionale, richiamano espositori e visitatori non solo dal Paese in cui esse si svolgono, ma anche da quelli dell'area geografica di appartenenza.

PRODEXPO; Mosca, 9-13 febbraio 2009 - Prodotti: tutti i prodotti agro-alimentari

Quota di partecipazione prevista: Euro 490,00 per metro quadrato di superficie assegnata

Il mercato enoagroalimentare russo, che può essere definito potenzialmente senza limiti, mostra dinamiche di crescita particolarmente elevate. Le sue dimensioni (saldo tra produzione più importazioni meno esportazioni) hanno raggiunto, nel 2006, 70 miliardi di dollari (+17% rispetto al 2005), di cui 20 miliardi rappresentati dalle importazioni (+24%), con una quota detenuta dall'Italia pari a circa il 2%.

Inoltre :

- il mercato cresce con dinamiche oscillanti tra il 15 e il 20 per cento su base annua ;
- la dinamica delle importazioni e' superiore a quella della domanda globale, con la tendenza a raddoppiare in 3-4 anni;
- la quota dell'Italia nel comparto e' di gran lunga inferiore alla capacita' di offerta ed e' meno della meta' della quota totale italiana sulle importazioni russe (4,5%).

Si pone pertanto l'esigenza di affrontare il mercato agroalimentare russo con una impellenza non più procrastinabile.

L'immagine dell'Italia, generalmente associata al nostro stile di vita (moda, cucina, abitare, ecc.), è molto buona e diffusa. I prodotti italiani, benché apprezzati dai consumatori russi appartenenti ai ceti urbani di medio/alto livello, risultano ancora limitatamente presenti nei circuiti distributivi locali.

Un ruolo essenziale nella diffusione dell'immagine e dei prodotti del Made in Italy viene svolto dalla ristorazione italiana o "Italian Style", sempre più diffusa nelle grandi città (Mosca, San Pietroburgo, Ekaterinburg, ecc.), che allo stato attuale è, di fatto, il vero canale di sbocco dei nostri prodotti.

Le problematiche riguardanti la logistica e le pratiche/oneri doganali, tuttavia, rappresentano ancora i grandi problemi della Russia e uno dei maggiori ostacoli alla crescita adeguata delle importazioni enoagroalimentari.

I.F.E.

Londra, 15 - 18 marzo 2009

Prodotti: tutti i prodotti agro-alimentari

Quota di partecipazione prevista:

Euro 600,00 + IVA del 20% per metro quadrato di superficie assegnata

FOODEX

Tokyo, 3 - 6 marzo 2009

Prodotti: tutti i prodotti agro-alimentari

Quota di partecipazione prevista:

Euro 700,00 per metro quadrato di superficie assegnata

ANUGA

Colonia, 10 - 14 ottobre 2009

Prodotti: tutti i prodotti agro-alimentari

Quota di partecipazione prevista:

Euro 570,00 + IVA tedesca del 19% (*) per metro quadrato di superficie assegnata

FANCY FOOD WINTER ()**

San Francisco, 18 - 20 gennaio 2009

Prodotti: tutti i prodotti agro-alimentari

FANCY FOOD SPRING ()**

Chicago, 3 - 5 maggio 2009

Prodotti: tutti i prodotti agro-alimentari



(*) Alla luce delle della nuova disciplina dell'IVA sui servizi promozionali resi in territorio tedesco, ci riserviamo di fornirVi, al riguardo, ulteriori dettagli operativi.

(**) La partecipazione alle fiere **FANCY FOOD WINTER** e **FANCY FOOD SPRING** sarà curata direttamente dall'ufficio ICE di New York. Pertanto, le informazioni sui costi e sulle modalità di partecipazione dovranno essere richieste all'Ufficio ICE di New York – Settore agroalimentare e vini, tel.: 001-212-9801500 – fax: 001-212-7581050 – e-mail: newyork@newyork.ice.it.

Tenuto conto dei termini di apertura e di chiusura delle iscrizioni indicati al punto 1) delle "Modalità di partecipazione" riportate nella pagina seguente e, più in generale, delle disposizioni di cui all'allegato "Regolamento generale per la partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE", di cui raccomandiamo una attenta lettura, le Ditte, gli Enti ed i Consorzi che intendono partecipare alle iniziative elencate nella pagina precedente dovranno inviare, via fax, il modulo "domanda di ammissione" allegato, debitamente compilato e sottoscritto, all'ICE - Area Agro-Alimentare - Linea Fiere ad uno dei seguenti numeri: 06/59929583 – 06/59926201.

Per ulteriori informazioni segnaliamo i numeri di telefono e l'e-mail dello scrivente Ufficio:
tel.: 06/59929333, 59926885, 59929559, 59926645
e-mail: fiere.agroalimentari@ice.it

La presente lettera di pubblicizzazione, insieme ai relativi allegati, sarà prossimamente reperibile nella rubrica "Agenda" del sito istituzionale dell'ICE (www.ice.gov.it).

Vi informiamo, inoltre, che i nostri uffici ICE all'estero sono a Vostra disposizione per fornire, a richiesta, la consulenza commerciale relativamente ai mercati ove saranno realizzati gli eventi fieristici oggetto della presente informativa:

Ufficio ICE	Fiera	telefoni	fax	e-mail
MOSCA	PRODEXPO	(007 095) 9670275 / 9670277 / 9670278	(007 095) 9670274	mosca@mosca.ice.it
LONDRA	I.F.E.	(0044 20) 77342412	(0044 20) 77342516	londra@londra.ice.it
TOKYO	FOODEX	(0081 3) 34751401 / 34751404	(0081 3) 34751440	tokyo@tokyo.ice.it
NEW YORK	FANCY FOOD WINTER e FANCY FOOD SPRING	(001 212) 9801500	(001 212) 7581050-8480398	newyork@newyork.ice.it

Cordiali saluti
Area Agro-Alimentare
Linea Fiere

Dr. Luigi Recchia

Allegati:

- modalità di partecipazione;
- modulo "domanda di ammissione" dell'ICE;
- regolamento generale per la partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE;
- scheda informativa sui servizi di consulenza dell'ICE.



1. MODALITA' DI PARTECIPAZIONE ALLE FIERE PRODEXPO, FOODEX, IFE e ANUGA

Il documento che comprova l'impegno a partecipare alla fiera in oggetto nell'ambito della Collettiva organizzata dall'ICE è il modulo "domanda di ammissione" allegato, che dovrà essere compilato sia dalle Ditte che intendono instaurare un rapporto contrattuale diretto con l'Istituto che da parte degli Enti e Consorzi interessati ed inviato, via fax, entro i termini di apertura e di chiusura delle iscrizioni sotto indicati, ad uno dei seguenti numeri dell'Area Agro-Alimentare - Linea Fiere:

FAX 06/59926201 – 59929583

APERTURA DELLE ISCRIZIONI:	16 GIUGNO 2008
CHIUSURA DELLE ISCRIZIONI:	18 LUGLIO 2008

Vi preghiamo, inoltre, di prendere nota di quanto segue:

- a) **Le domande di ammissione pervenute prima del termine iniziale del 16 GIUGNO 2008 non verranno prese in considerazione.**
- b) **Le domande di ammissione pervenute entro il termine finale del 18 LUGLIO 2008 saranno accettate fino ad esaurimento delle aree espositive messe a disposizione dell'ICE da parte degli Enti Fieristici. Le richieste in surplus e quelle giunte dopo la chiusura delle iscrizioni verranno collocate in apposite liste cronologiche di attesa.**
- c) Il modulo "domanda di ammissione" allegato dovrà essere compilato in tutte le sue parti e firmato dal rappresentante legale delle Ditte, Enti e Consorzi richiedenti.
- d) Gli Enti ed i Consorzi interessati avranno cura di effettuare, con la massima tempestività, una puntuale selezione delle Ditte interessate sulla base dei seguenti criteri: idonea qualificazione merceologica e potenzialità strutturale e commerciale in rapporto alla recettività dei mercati specifici e, inoltre, affidabilità delle Ditte in base al loro comportamento a precedenti iniziative organizzate dall'ICE.

Riteniamo opportuno sottolineare, con l'occasione, la necessità che il numero di stand richiesti con il "modulo di ammissione" corrisponda, per quanto possibile, al numero delle Ditte che verranno selezionate sulla base del loro effettivo interesse alla partecipazione e che, pertanto, lo stesso non sia suscettibile, in seguito, di variazioni che si rifletterebbero negativamente sia nei rapporti contrattuali tra l'ICE e gli Enti fieristici che, più in generale, nella corretta gestione delle procedure organizzative dell'Istituto.



- e) I dati riportati nel modulo "domanda di ammissione" saranno utilizzati per il loro inserimento nei cataloghi.
- f) La superficie richiesta dovrà essere indicata in numero di stand, tenendo presente che ogni singolo espositore dovrà richiedere l'assegnazione di uno stand per proprio uso esclusivo e che il modulo standard avrà un'area orientativa di 11-15 mq, con variazioni in più o in meno fino al 20% ca. Per le fiere Fancy Food Winter e Fancy Food Spring, invece, la superficie di ogni stand potrà variare dai 9 ai 9,29 mq.ca..
- g) Eventuali rinunce o modifiche dell'area o degli stand richiesti nelle domande di ammissione dovranno essere segnalate, via fax, con la massima tempestività, fermo restando quanto stabilito dall'art. 11 del Regolamento generale per partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE.

Raccomandiamo un'attenta lettura del Regolamento di partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE, che alleghiamo, soprattutto per quanto riguarda l'art. 3 (esclusione per le Ditte, Consorzi ed Enti non in regola con i pagamenti dovuti all'ICE), l'art. 5 (ammissione ed assegnazione area espositiva) e l'art. 11 (rinunce).

Compatibilmente con la disponibilità di spazi sufficienti a soddisfare le esigenze dei richiedenti, la comunicazione dell'avvenuta ammissione alle fiere sopra menzionate nell'ambito della Collettiva organizzata dall'ICE o dell'inserimento nella lista di attesa, sarà prevedibilmente trasmessa agli interessati non oltre:

- due mesi prima dell'inaugurazione delle fiere Prodexpo, Foodex e IFE;
- tre mesi prima dell'inaugurazione dell'ANUGA.

Le quote di partecipazione previste non sono definitive. Le stesse potranno variare fino ad un massimo del 10% (v. art. 4 del Regolamento generale per la partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE).

A norma del D. Lgs. N.231 del 9 ottobre 2002, in caso di ritardato pagamento della quota di partecipazione, saranno applicati gli interessi di mora a decorrere dalla data di scadenza della fattura o, se non specificato, a 30 gg. dalla data della fattura; la misura degli interessi di mora sarà quella stabilita semestralmente dal decreto del Ministero dell'Economia e Finanza (7 punti sopra il tasso BCE).

2. SERVIZI FORNITI DALL'I.C.E. COMPRESI NELLA QUOTA DI PARTECIPAZIONE

Nella quota di partecipazione prevista a carico dei partecipanti, stabilita per metro quadrato di superficie assegnata, sono compresi i seguenti servizi:

- affitto dell'area;
- allestimento e arredamento dello stand, inclusi i servizi generali (allacci tecnici e relativi consumi);
- assicurazione del campionario durante lo svolgimento della Manifestazione;
- pulizie giornaliere dello stand;
- vigilanza notturna;



- utilizzo di apparecchi fax, fotocopiatrici, computer e collegamento ad Internet all'interno del Centro Servizi ICE in Fiera (nel caso dell'ANUGA, all'interno di ciascun Padiglione settoriale). Presso tale Centro opererà, durante lo svolgimento delle singole Manifestazioni, personale dell' ICE incaricato di svolgere attività organizzativa e di assistenza in favore degli espositori italiani, coadiuvato da personale locale che svolgerà, tra le altre, funzioni di interpretariato generale;
- iscrizione nel catalogo ufficiale della Fiera (per quanto riguarda l'Anuga solo nella parte alfabetica) e nel catalogo della Collettiva dell'ICE. Quest'ultimo verrà realizzato nelle versioni cartacea ed elettronica;
- prima assistenza commerciale;
- eventuali azioni pubblicitarie e di sensibilizzazione nei confronti degli operatori locali del settore, sia tramite inserzioni pubblicitarie da realizzare sul catalogo ufficiale della Fiera e/o su riviste specializzate che mediante la diffusione, anche via internet, del catalogo degli espositori italiani.

Resteranno a totale carico dei partecipanti tutte le spese inerenti le prestazioni non espressamente sopra indicate.

3. IMPORTANTI INFORMAZIONI RIGUARDANTI LE FIERE FANCY FOOD WINTER E FANCY FOOD SPRING 2009.

<u>IMPORTAZIONE NEGLI USA DI PRODOTTI A BASE DI CARNE</u>	<p>Vi facciamo presente che il Dipartimento dell'Agricoltura degli Stati Uniti (USDA) vieta le importazioni di prodotti a base di carne dall'Italia, fatta eccezione per i prodotti carni precotti e confezionati in lattina, il prosciutto di Parma, il prosciutto di San Daniele, la mortadella, lo speck e la porchetta, prodotti in stabilimenti appositamente autorizzati.</p> <p><u>Tale disposizione si applica anche ai prodotti destinati all'esposizione in Fiera.</u></p> <p>L'Ufficio ICE di New York è a disposizione per eventuali chiarimenti e/o informazioni.</p>
<u>LEGISLAZIONE USA SUGLI ALLERGENI</u>	<p>E' in vigore negli USA, una legge che prevede l'obbligo di indicare, sulle etichette di prodotti alimentari e vini, la presenza di alcune sostanze che possono causare reazioni allergiche molto gravi. La legge è entrata in vigore dal 1 gennaio 2006. L'elenco degli allergeni e le disposizioni generali della legge sono disponibili sul sito ufficiale della FDA: http://www.cfsan.fda.gov/~dms/alrgact.html.</p>
<u>LEGISLAZIONE USA SUI GRASSI TRANS (TRANS FATS)</u>	<p>Il 1 gennaio 2006 è entrata in vigore anche la Legge che stabilisce <u>l'obbligo di riportare la presenza o meno dei grassi trans (o grassi insaturi)</u> sull'etichetta nutrizionale dei prodotti alimentari. L'indicazione del contenuto di grassi trans deve essere inserita nel riquadro nutrizionale.</p> <p>Ulteriori informazioni, che sono disponibili sul sito ufficiale della FDA http://www.cfsan.fda.gov/~dms/qatrans2.html#s3q6 , possono essere richieste anche all'Ufficio ICE di New York.</p>
<u>LEGISLAZIONE USA SUGLI IMBALLAGGI</u>	<p>A partire dal 1 febbraio 2006, la nuova legislazione USA sugli imballaggi di legno viene pienamente attuata dal Dipartimento dell'Agricoltura americano (USDA/APHIS) in collaborazione con la Direzione delle Dogane (CBP). Tutti gli imballaggi di legno che arriveranno ai porti di entrata statunitensi, dovranno comprovare l'effettuazione dei trattamenti richiesti dalla legge. Gli imballaggi trovati in contravvenienza alla legge non saranno ammessi negli USA e saranno ri-esportati.</p> <p>L'Ufficio ICE di New York è a disposizione per eventuali chiarimenti e/o informazioni.</p>



<p><u>LEGGE USA CONTRO IL BIOTERRORISMO</u></p>	<p>Vi ricordiamo che il 12 dicembre 2003 sono entrate in vigore le disposizioni finali della legge USA contro il bioterrorismo ("Public Health Security and Bioterrorism Preparedness and Response Act" del 2002).</p> <p>In base a tale norma, tutte le aziende che producono, trattano, confezionano o detengono alimenti destinati al consumo da parte di persone o animali negli Stati Uniti, devono registrarsi presso la Food and Drug Administration (FDA) e notificare (Prior Notice), sempre alla FDA, ogni spedizione effettuata negli USA.</p> <p><u>Lo stesso vale anche per le aziende che producono, trattano, confezionano o detengono alimenti destinati come campionatura per fiere o alla vendita tramite Internet.</u></p> <p>Tutte le informazioni sulla procedura di registrazione ed i relativi moduli da compilare sempre on-line, sono disponibili sul sito della FDA: http://www.fda.gov/oc/bioterrorism/bioact.html</p> <p>Una traduzione in italiano della documentazione FDA sulla registrazione e sulla procedura di Prior Notice e' disponibile alla home page del sito dell'ICE dedicata agli Stati Uniti: http://www.ice.gov.it/estero2/usa/default.htm</p> <p><u>Data l'implementazione della nuova legislazione USA, Vi consigliamo vivamente di prendere contatto con il Vostro Spedizioniere di fiducia oppure con lo Spedizioniere ufficiale della fiera "ROGERS" o con il suo corrispondente in Italia "O.T.I.M.", i cui recapiti sono indicati nella "Scheda organizzativa".</u></p> <p>In ogni caso, l'Ufficio ICE di New York è a disposizione per fornire l'assistenza di cui dovete necessitare.</p>
<p><u>INVIO, NEGLI USA, DI CAMPIONATURE DI BEVANDE ALCOLICHE PER FIERE O DEGUSTAZIONI</u></p>	<p>La National Association of Beverage Importers (NABI) ha diramato un comunicato con il quale informa le aziende straniere interessate circa le procedure da seguire per la spedizione negli USA di campioni di bevande alcoliche destinate a fiere settoriali oppure a degustazioni mirate a stabilire rapporti di affari con importatori americani, per le quali non si dispone del COLA (Certificate Of Label Approval).</p> <p>In particolare segnala che l'Alcohol & Tobacco Tax & Trade Bureau (TTB) attribuisce all'importatore (Importer of Record) la responsabilità di <u>richiedere la deroga</u> relativa all'approvazione delle etichette (COLA Waiver) delle bevande alcoliche spedite come campionatura.</p> <p>In allegato troverete il facsimile del modulo da riempire per richiedere la suddetta deroga. L'Ufficio ICE di New York è a disposizione per fornire eventuali chiarimenti.</p>
<p><u>IMPORTAZIONE NEGLI USA DI PRODOTTI A BASE DI LATTE E YOGURTH</u></p>	<p>Per il latte non pastorizzato occorre:</p> <ol style="list-style-type: none">1. esame sanitario di ogni capo di bestiame;2. vaccinazione contro la tubercolosi;3. ispezione dell'azienda e raggiungimento di un punteggio di almeno 50/100;4. ispezione sanitaria degli impianti utilizzati nella filiera ottenendo un punteggio di almeno 50/100. <p>Per lo yogurt e' obbligatorio il requisito della certificazione Grade A per quanto riguarda le spedizioni di prodotti caseari tra gli Stati dell'Unione (Interstate Milk Shipping). La legislazione ha carattere federale e viene applicata dal Milk Safety Branch, che fa parte della Food & Drug Administration (FDA) di Washington, DC.</p> <p>Ulteriori chiarimenti potranno essere richiesti all'Ufficio ICE di New York.</p>



4. ISTRUZIONI PARTICOLARI PER LA FIERA ANUGA 2009

In occasione dell'ANUGA 2009 l'ICE prevede di organizzare una serie di Padiglioni settoriali, impostati sulla base della ripartizione per gruppi di prodotti sotto riportata. Conseguentemente, le Ditte partecipanti nella Collettiva organizzata dall'ICE, comprese quelle selezionate a cura dei Consorzi e degli Enti, verranno collocate nei Padiglioni corrispondenti alla loro specializzazione merceologica.

1. salumi, carni, selvaggina, pollame (**Anuga Meat**);
2. prodotti lattiero – caseari (**Anuga Dairy**);
3. prodotti da forno e caffè (**Anuga Bread & Bakery, Hot Beverages**);
4. vini, bevande alcoliche e bevande analcoliche (**Anuga Drinks**);
5. prodotti derivanti da agricoltura biologica (**Anuga Organic**)*;
6. prodotti alimentari vari non rientranti tra i precedenti (paste alimentari, olio di oliva, surgelati, prodotti ortofrutticoli, altri prodotti dolciari con esclusione dei prodotti da forno, ecc. (**Anuga Fine Food**). In quest'ultimo Padiglione verranno inserite sia le Ditte multiprodotto (salvo casi particolari da valutare) che i Consorzi che richiederanno uno spazio comune per le Ditte da essi rappresentate.

** Tenuto conto della costante crescita dei consumi di prodotti biologici, negli ultimi cinque anni, sia in Germania che in numerosi altri Paesi.*

Rispetto alla Biofach di Norimberga, fiera leader del biologico a livello mondiale, che viene visitata soprattutto dalla ristorazione e dal dettaglio specializzato, il target dei visitatori dell'Anuga Organic è rappresentato, in prevalenza, dalla GDO.

La partecipazione alla Anuga Organic, all'interno di un apposito Padiglione ICE, può quindi essere di interesse per le aziende italiane di dimensioni medio-alte specializzate nel settore del Bio e che, quindi, intendano presentare esclusivamente prodotti derivanti da agricoltura biologica.

Precisiamo, comunque, che l'organizzazione del Padiglione ICE dedicato ai prodotti derivanti da agricoltura biologica è condizionata al raggiungimento di un adeguato numero di adesioni.

LE DITTE CHE INTENDONO PARTECIPARE ALLA COLLETTIVA ORGANIZZATA DALL'ICE IN FORMA DIRETTA E, INOLTRE GLI ENTI ED I CONSORZI INTERESSATI DOVRANNO COMPILARE ED INVIARE, ALL'ICE, LA SEGUENTE MODULISTICA;

1. Il modulo "domanda di ammissione" dell'ICE. Le indicazioni ivi riportate saranno utilizzate per l'inserimento dei partecipanti sia nel catalogo ufficiale della Fiera (solo parte alfabetica) che nel catalogo dell'ICE, che verrà realizzato nelle versioni cartacea ed elettronica.
Gli Enti ed i Consorzi interessati, contestualmente all'invio del modulo "domanda di ammissione", dovranno anche comunicare, relativamente a ciascun Padiglione settoriale, il numero di stand di cui richiedono l'assegnazione;
2. I moduli "1.10", (modulo di iscrizione per espositori principali), "1.30" e "1.31" (elenco merceologico) della Koelnmesse che verranno trasmessi a parte, mediante posta elettronica, dopo che l'ICE avrà ricevuto il modulo "domanda di ammissione".
Per quanto riguarda, in particolare, il modulo "1.10", Vi chiediamo di attenerVi alle seguenti disposizioni:
 - Compilare la casella con la dicitura "codice cliente" solo se tale numero Vi è già stato assegnato dalla Koelnmesse;
 - Nello spazio riservato alla etichetta potrà essere inserito un biglietto da visita completo dei dati della Ditta/Ente/Consorzio;
 - Compilare i punti 1.1, 1.2 ed 1.3;
 - Nel punto 2.1 barrare solo la casella "Espositore in una Collettiva" e scrivere "ICE" dopo la dicitura "Nome della Collettiva";
 - Non compilare il punto 2.2;
 - Apporre una firma giuridicamente vincolante ed il timbro del richiedente.

IMPORTANTE

Le Ditte selezionate dagli Enti e dai Consorzi saranno tenute a compilare solo i moduli 1.10, 1.30 e 1.31 della Koelnmesse. Gli Enti ed i Consorzi interessati, pertanto, avranno cura di inviare alle Ditte da essi selezionate (preferibilmente mediante posta elettronica) sia i moduli suddetti che il presente foglio 4. "Istruzioni particolari per la fiera Anuga 2009", necessario per la loro corretta compilazione.

REGOLAMENTO PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE ORGANIZZATE DALL'I.C.E.

ART. 1. PREMESSA. Le iniziative sono organizzate dall'Istituto nel quadro della politica di promozione del prodotto italiano all'estero decisa dal Ministero del Commercio con l'Estero. Le decisioni prese dall'Istituto sono quindi dirette a promuovere e tutelare, in via prioritaria, l'immagine dell'Italia in generale, l'interesse collettivo e la riuscita complessiva dell'iniziativa.

ART. 2. PARTECIPAZIONE. Sono ammesse a partecipare le aziende italiane, regolarmente registrate presso le CCLAA, che rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione da parte dei propri incaricati o rappresentanti in loco. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. La richiesta di partecipazione da parte di tali organismi viene considerata come "domanda collettiva" di partecipazione, salvo accordi diversi che dovranno essere di volta in volta concordati con l'Istituto in sede di ammissione alla manifestazione. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate dall'Istituto per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

ART. 3. DOMANDA DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI. L'adesione all'iniziativa può essere avanzata esclusivamente con l'inoltro del modulo "domanda di ammissione". Lo stampato, fornito dall'Istituto, deve essere restituito entro i termini indicati per ogni specifica iniziativa. Sono prese in considerazione, prioritariamente, le "domande di ammissione" pervenute nei termini stabiliti, debitamente compilate e sottoscritte. Per quanto riguarda la data di presentazione fa fede il protocollo di arrivo all'Istituto o la data di trasmissione risultante sul telex. Le domande devono essere sottoscritte dal rappresentante legale dell'azienda con l'apposizione del timbro recante la denominazione sociale. L'Istituto si riserva la facoltà di accettare le domande di ammissione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste di area o altro in esse contenute, senza privilegio alcuno per i partecipanti alle edizioni precedenti. Sono escluse le aziende che: non sono in regola con i pagamenti dovuti all'Istituto; non si sono attenute a disposizioni impartite in precedenti occasioni o hanno assunto un comportamento tale da recare pregiudizio al buon nome dell'Istituto o all'immagine dell'Italia; non hanno dimostrato sufficiente serietà commerciale causando lamentele o proteste giustificate da parte degli operatori locali; non hanno osservato norme e regolamenti imposti dai singoli Enti fieristici esteri organizzatori delle manifestazioni o leggi del paese ospitante; hanno utilizzato abusivamente marchi di altre aziende. In ogni caso l'eventuale mancato accoglimento della domanda di ammissione sarà comunicato all'azienda interessata con l'indicazione dei relativi motivi.

ART. 4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE. La quota di partecipazione ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni. Tale quota, indicata nella circolare relativa alla specifica iniziativa, è definita a forfait oppure, in caso di fiere o mostre, parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa.

ART. 5. AMMISSIONE ED ASSEGNAZIONE AREA ESPOSITIVA. La ammissione all'iniziativa è data dall'Istituto a mezzo comunicazione scritta. L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa dall'Istituto tenuto conto delle esigenze organizzative, funzionali, tecniche-progettuali e dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. A causa delle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi l'Istituto può essere costretto ad assegnare una superficie non esattamente corrispondente per dimensione ed ubicazione a quella richiesta. L'Istituto si riserva la possibilità di modificare, ridurre e cambiare in qualsiasi momento l'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata, qualora esigenze e/o circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte dell'espositore ad indennità o risarcimenti. In caso di riduzione della superficie assegnata spetterà all'azienda una proporzionale riduzione della quota di partecipazione con relativo rimborso. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata. Non è permesso ospitare nello stand altre aziende o esporre i prodotti senza preventivo accordo scritto con l'Istituto.

ART. 6. PAGAMENTI E RIMBORSI. Con la sottoscrizione della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. Per talune iniziative può essere richiesto dall'Istituto un anticipo sull'importo totale. Trascorsi 10 giorni dalla data di comunicazione dell'ammissione all'iniziativa tramite fax, telex o telegramma e della relativa assegnazione di area espositiva l'Istituto procederà all'emissione della fattura per l'importo da corrispondere. In tale fattura sono riportate la somma dovuta, le modalità e il termine di pagamento (generalmente entro 15 giorni dalla data della fattura). In caso di variazione di date o annullamento dell'iniziativa, per cause di forza maggiore o comunque indipendenti dalla volontà dell'Istituto, l'Istituto stesso, provvederà, entro 60 gg. dalla data di comunicazione, al solo rimborso di quanto versato dall'azienda. In caso di variazione di data la restituzione avrà luogo nei limiti sindacati solo se l'azienda non riconfermerà la propria adesione. Qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato.

ART. 7. PRESTAZIONI A CARICO DELL'AZIENDA ESPOSITRICE. Sono di norma a carico dell'azienda espositrice che dovrà provvedere in proprio, salvo diversa indicazione: spedizioni-transporto-consegna campionari fino a destinazione nell'area-stand assegnato, ed eventuale ritorno, con operazioni doganali e pratiche connesse; sistemazione campionario in esposizione all'interno area-stand, compresa movimentazione, apertura-chiusura immagazzinamento imballaggi; collegamenti elettrici, idrici ed aria compressa dal punto di erogazione all'interno dell'area-stand fino ai macchinari-apparecchiature in esposizione; erogazione aria compressa nei padiglioni fieristici sprovvisti di impianto centralizzato; forniture particolari e/o aggiuntive di allestimento-arredo oltre quelle indicate per la specifica iniziativa, previo nulla osta dell'Istituto; assicurazione contro rischi trasporto, danni e furto campionari e materiali esposti prima, durante e dopo la manifestazione; viaggio e soggiorno con prenotazioni connesse. Il reperimento del personale per lo stand e l'installazione di telefoni, fax, telex, ed altre apparecchiature può essere richiesto all'Istituto fermo restando che i relativi costi saranno a carico dell'azienda partecipante.

ART. 8. DOTAZIONE E SISTEMAZIONE AREA-STAND. L'area e/o lo stand, se predisposto dall'Istituto, viene fornito secondo quanto indicato nelle circolari della specifica iniziativa. Forniture particolari non comprese nelle dotazioni potranno eventualmente essere fornite solo se richieste con congruo anticipo e con addebito a parte. Eventuali richieste di variazioni, modifiche

o integrazioni presentate in loco potranno essere soddisfatte nei limiti delle possibilità, sempre con addebito. A conclusione dell'iniziativa gli espositori devono riconsegnare l'area assegnata e gli arredi/dotazioni nelle stesse condizioni in cui sono stati consegnati. Sono a carico degli espositori gli eventuali danni causati dagli stessi. La scritta richiesta dalla azienda partecipante per il cartello/insegna dello stand potrà essere sintetizzata e/o modificata dall'Istituto laddove fosse necessario per esigenze di spazio ovvero per garantire un'uniformità di presentazione della grafica. L'esposizione di eventuali manifesti, cartelli od altro materiale pubblicitario e promozionale può essere limitata ovvero sottoposta ad autorizzazione dell'Istituto in presenza di esigenze di decoro, di immagine e di rispetto delle leggi e dell'etica vigente nel paese ospitante.

ART. 9. AREA/STAND NON ALLESTITI. Nel caso di iniziative in cui l'Istituto procede alla sola assegnazione dell'area e/o stand senza allestimenti, le aziende partecipanti dovranno provvedere all'allestimento e/o arredamento della propria area/stand impegnandosi a rispettare le indicazioni organizzative e tempistiche impartite nonché rispettare i regolamenti generali, le norme di montaggio-smontaggio, di sicurezza, di copertura assicurativa etc., previsti e pubblicati dagli Enti o Società organizzatrici della manifestazione.

ART. 10. SISTEMAZIONE E PRESENTAZIONE CAMPIONARIO. Lo espositore si impegna ad essere presente nel proprio stand per la verifica del campionario e la sistemazione dello stesso entro il termine indicato per la specifica iniziativa. L'espositore si impegna altresì, prima della chiusura della manifestazione, a non abbandonare lo stand, e a non iniziare le smontaggio o il reimpaccaggio del campionario. Il mancato rispetto di tale regola, recando un danno all'immagine della manifestazione e dell'Italia, può comportare l'esclusione da altre iniziative dell'Istituto. L'Istituto si riserva la facoltà di far ritirare dall'esposizione quei prodotti, oggetti o arredi che non siano in linea con l'immagine della manifestazione e dell'Italia, con i fini istituzionali dell'attività dell'Istituto stesso, con il tema dell'iniziativa, con i regolamenti della fiera o le leggi del paese in cui ha luogo l'iniziativa stessa. E' in ogni caso vietato esporre prodotti stranieri e/o distribuire materiale pubblicitario a tali prodotti.

ART. 11. RINUNCIA. L'azienda che non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta all'Istituto per mezzo telex, telex e telegramma. Se la rinuncia viene notificata all'Istituto entro 10 giorni dalla data in cui è stata comunicata l'ammissione all'iniziativa e la relativa assegnazione dell'area, nulla è dovuto dall'azienda. Trascorso detto termine, salvo diversa regolamentazione prevista espressamente nella circolare della specifica iniziativa, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, necessario a coprire i costi impegnati e/o sopportati dall'Istituto per la realizzazione dell'iniziativa. Ove lo spazio espositivo inizialmente assegnato all'azienda rinunciataria, venga successivamente riassegnato in tempo utile ad altra azienda, la prima sarà tenuta al solo pagamento di una penale pari al 30% dell'ammontare dovuto.

ART. 12. RECLAMI. Eventuali vizi nell'adempimento degli obblighi assunti dall'ICE, dovranno essere immediatamente contestati dall'azienda ammissa all'iniziativa con circostanziato reclamo scritto all'Istituto onde consentirne l'accertamento, la rimozione e la eventuale azione di regresso nei confronti di terzi responsabili. L'Istituto potrà rispondere degli eventuali danni derivanti dai vizi accertati entro il limite massimo della quota di partecipazione corrisposta dall'azienda per la specifica iniziativa. In particolare, relativamente ai vizi negli allestimenti-arredi dell'area-stand, l'azienda dovrà, a seconda se gli stessi vengano rilevati: al momento della consegna, avanzare circostanziato reclamo scritto al funzionario o tecnico ICE presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre il giorno dell'inaugurazione della specifica iniziativa (il suddetto termine assume valore essenziale anche ai fini del primo comma dell'art. 1578 C.C.), ed il mancato reclamo scritto entro il termine sopra indicato comporta l'accettazione senza riserve dell'area-stand; durante lo svolgimento dell'iniziativa, comunicarli per iscritto al funzionario o tecnico ICE presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre la fine della manifestazione. L'eventuale risarcimento derivante dai vizi supracitati sarà comunque commisurato con riferimento solo al costo dei lavori e delle forniture difformi, omessi o non completati.

ART. 13. AZIONI DI COMUNICAZIONE - PUBBLICITÀ. L'Istituto pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, audiovisivi, inserzioni stampa, etc).

ART. 14. TRASPORTI, SPEDIZIONIERI, FORMALITÀ DOGANALI. Per particolari iniziative l'Istituto si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, uno o più spedizionieri per l'espletamento di tutte le operazioni connesse con il trasporto dei materiali espositivi, le procedure doganali ovvero per l'introduzione o la movimentazione delle merci nell'ambito dell'area espositiva. L'Istituto non è responsabile delle prestazioni degli spedizionieri segnalati. Il rapporto tra lo spedizioniere e l'espositore è diretto. L'espositore è tenuto a rispettare le norme doganali italiane e quelle del paese nel quale viene realizzata l'iniziativa predisponendo la necessaria documentazione. L'espositore è comunque responsabile di fronte alle leggi del paese nel quale si svolge l'iniziativa per l'introduzione e l'esportazione di materiali o prodotti per i quali vengano divieti o restrizioni.

ART. 15. ASSICURAZIONE. La quota di partecipazione non comprende, salvo diversa indicazione, alcuna assicurazione. L'assicurazione del campionario, quando prevista, è condizionata all'invio all'Istituto, entro i termini indicati, della fattura pro-forma o altro documento da cui risulti la quantità, descrizione e valore della merce destinata all'esposizione. L'Istituto non è responsabile per perdite o danni ai prodotti esposti e/o qualsiasi altro bene dell'espositore, dei suoi rappresentanti, dei suoi invitati e visitatori, come pure degli incidenti in cui possano essere coinvolti.

ART. 16. ORGANIZZAZIONE VIAGGI. Per particolari iniziative l'Istituto si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, una o più Agenzie di viaggio per l'organizzazione del viaggio, la gestione delle prenotazioni alberghiere ed aeree, ecc. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata all'Istituto per disservizi che si dovessero verificare. Il rapporto tra l'Agenzia e l'espositore è diretto.

ART. 17. PERSONALE PER LO STAND. L'Istituto offre un servizio di ricerca personale per lo stand (interpreti, hostess, ecc.). Pur assicurando la massima attenzione nella scelta nessun addebito potrà essere mosso all'Istituto per eventuali controversie con tali addetti. Il rapporto tra detto personale e l'azienda è diretto.

ART. 18. FORO COMPETENTE. Per le controversie che eventualmente dovessero sorgere tra l'Istituto e le aziende ammesse a partecipare alla manifestazione, sarà competente esclusivamente il Foro di Roma.

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 196/2003.

I Suoi dati personali saranno trattati per promuovere e sviluppare il commercio del suo prodotto e/o servizio all'estero come previsto dall'articolo 2 della Legge 68/1997. Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate. I dati saranno comunicati e diffusi ad altri soggetti pubblici o privati per adempiere a specifici obblighi di legge ovvero per tutte le attività strettamente necessarie per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'Istituto, come sancito dall'art.3, comma 8, del D.M. 474/1997. Il conferimento dei dati contrassegnati come obbligatori è indispensabile per usufruire del servizio richiesto, l'eventuale rifiuto a fornire tali informazioni non consentirà l'erogazione dello stesso. Il conferimento dei dati contrassegnati come facoltativi è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirLe un servizio maggiormente personalizzato; il mancato conferimento degli stessi, quindi, non pregiudicherà l'erogazione del servizio. Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare, in qualunque momento, i diritti di cui all'articolo 7 del Decreto Legislativo 196/2003 (diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti). Per ogni informazione è possibile rivolgersi al titolare del trattamento dati: Istituto Nazionale per il Commercio con l'Estero, Via Liszt, 21, 00144 Roma o ai Responsabili del trattamento: 1. Area Strategie di Rete; 2. Area Relazioni esterne; 3. Auditing; 4. Area Legale e Segreteria Istituzionale; 5. Direzione del Dipartimento Personale, Relazioni Sindacali e Servizi Generali; 6. Direzione del Dipartimento Amministrazione, Finanza e Controllo; 7. Direzione del Dipartimento Servizi alle Imprese; 8. Direzione del Dipartimento Formazione e Studi; 9. Direzione del Dipartimento Promozione dell'Internazionalizzazione; 10. Attività di Controllo e di Assistenza Prodotti Agricoli; 11. ReteItalia Internazionale SpA.

I servizi dell'ICE

L'ICE: consulente per l'Internazionalizzazione

L'Istituto nazionale per il Commercio Estero promuove il commercio e gli investimenti, le opportunità d'affari e la cooperazione industriale fra imprese italiane ed estere. Organizza la partecipazione delle aziende italiane ad iniziative promozionali quali fiere, mostre, workshop ed incontri bilaterali in oltre 100 paesi. Ogni giorno, attraverso la propria rete di 100 uffici esteri e 16 uffici regionali in Italia, l'ICE fornisce servizi specializzati e personalizzati alle imprese, assicurando informazioni di base ed un sostegno specifico alle strategie di penetrazione e consolidamento sui mercati. 1.600 specialisti, di cui oltre 700 nelle sedi estere, forniscono un'assistenza tecnica specifica tarata sulle diverse esigenze delle 178.000 aziende esportatrici italiane.

L'ICE affianca le imprese con i propri servizi di:

ANALISI DEI MERCATI

- Elaborazioni Statistiche
- Indagini di Mercato
- Informazioni Legali e Tecniche

INDIVIDUAZIONE DELLE CONTROPARTI

- Liste nominativi di operatori economici esteri
- Ricerca clienti e partner esteri
- Opportunità commerciali
- Organizzazione incontri d'affari
- Informazioni riservate su imprese estere

SERVIZI DI PROMOZIONE AZIENDALE

- Eventi promozionali e di comunicazione

SERVIZI DI ASSISTENZA OPERATIVA E DI SOSTEGNO

- Servizi di assistenza all'investitore
- Assistenza legale, doganale, fiscale e statistica
- Assistenza per la partecipazione a gare internazionali
- Assistenza alle trattative commerciali
- Predisposizione di bozze contrattuali
- Informazioni su Partner per iniziative di investimento
- Espletamento adempimenti procedurali richiesti dalle normative locali
- Ricerca e preselezione, in loco, di personale manageriale, amministrativo e tecnico
- Utilizzo strutture uffici ICE
- Reperimento locali, uffici, terreni
- Assistenza per la soluzione delle controversie e recupero crediti
- Recupero IVA
- Monitoraggio e sviluppo canali distributivi
- Assistenza rapporti con la clientela

COME ACCEDERE AI SERVIZI DELL'ICE

Particolari sconti sono previsti per i fruitori abituali dei servizi ICE tramite l'acquisto di una delle tre tipologie di Carta Servizi.

Le Carte Servizi presentano per l'utente un duplice vantaggio:

- a) sconti dal 10% al 25% sull'acquisto dei servizi specializzati e personalizzati
- b) pacchetto di punti prepagati (credits), per lo scarico gratuito di prodotti e servizi on-line dal sito internet www.ice.it.

Per attivare una Carta Servizi contattare l'Ufficio Assistenza e Vendita tel.06/5992 9388 Fax 06/5992 9277. E-mail: assistenza.vendita@ice.it oppure dal Sito Internet www.ice.it e cliccare su "I Nostri Servizi" e successivamente "Attivazione Carta Servizi" e compilare il relativo modulo.